

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 JUILLET 1948.

PROJET DE LOI

relatif au tarif des douanes.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 la disposition suivante :

« Article 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- » a) ...
- » b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention ;
- » c) ...
- » Les arrêtés royaux pris en exécution des littéras b) et c) du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification immédiate, ment si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

Usant du pouvoir accordé par cette loi, l'arrêté du Régent du 24 décembre 1947 (*Moniteur belge* du 25 décembre 1947), applicable à partir du 1^{er} janvier 1948, soit en même temps que le nouveau tarif douanier, a fixé le régime des droits suspendus dans ce tarif. Un arrêté conçu en termes similaires a été pris aux Pays-Bas. L'arrêté belge est soumis depuis le 11 mars dernier à l'approbation du Parlement (*Doc. parl.*, Chambre, 1947-1948, n° 318).

Par la suite, il est apparu que la suspension des droits

29 JULI 1948.

WETSONTWERP

betreffende het tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, behelst volgende bepaling :

« Artikel 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten » waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

- » a) ...
- » b) geheel of gedeeltelijk, de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief: gevoegd bij de overeenkomst ;
- » c) ...
- » De Koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b) en c) van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zitting. »

Op grond van die bepaling, werd bij besluit van de Regent van 24 December 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 25 December 1947) het invoerrecht op verschillende goederen geschorst, te rekenen van 1 Januari 1948, op dezelfde datum dus als die waarop het nieuw tarief van kracht geworden is. Een gelijkaardig besluit werd in Nederland genomen. Het Belgisch besluit werd op 11 Maart jl. aan de goedkeuring van het Parlement voorgelegd (*Parl. besch.*, Kamer, 1947-1948, n° 318).

Achteraf is gebleken dat de schorsing van het invoer-

de douane sur les tissus, rubans et passementeries élastiques, autres que de soie pure ou mélangée (Tarif des droits d'entrée : position 576 b, c et d), et sur les corsets, ceintures-corsets, soutiens-gorge, bretelles, jarretelles et articles similaires (Tarif des droits d'entrée : position 593) donnait lieu à des critiques fondées et il a été jugé opportun d'y mettre fin à partir du 1^{er} juin 1948.

Tel a été l'objet de l'arrêté du Régent du 26 mai 1948, reproduit en annexe au projet de loi, et dont le Gouvernement vous propose la ratification.

La même mesure a été réalisée aux Pays-Bas par un arrêté royal du 29 mai 1948.

Le Ministre des Finances,

recht op elastische weefsels, lint en passementwerk, andere dan van zijde, onvermengd of vermengd (Tarief van invoerrechten : post 576 b, c en d) en op corsetten, jarretellegordels, bustehouders, bretels, sokophouders en dergelijke artikelen (Tarief van invoerrechten : post 593) aanleiding gaf tot gewettigde kritiek en werd het wenselijk geoordeeld die schorsing, met ingang van 1 Juni 1948, ongedaan te maken.

Dit was het voorwerp van het besluit van de Regent van 26 Mei 1948 (zie bijlage bij het ontwerp van wet) waarvan de Regering U de bekrachtiging voorstelt.

Dezelfde maatregel werd in Nederland getroffen bij Koninklijk besluit van 29 Mei 1948.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Est ratifié l'arrêté du Régent du 26 mai 1948 (1) concernant le tarif des douanes.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1948.

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Wordt bekrachtigd het besluit van de Regent van 26 Mei 1948 (1) betreffende het tarief van invoerrechten.

Gegeven te Brussel, de 29 Juni 1948.

CHARLES,

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

(1) *Moniteur* du 29 mai 1948, n° 150.

(1) *Beïgisch Staatsblad* van 29 Mei 1948. n° 150.

ANNEXE.

26 mai 1948. — Arrêté du Régent mettant fin à la suspension des droits d'entrée sur les tissus élastiques et sur les corsets et articles similaires (1).

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 (2) approuvant la Convention douanière signée à Londres, le 5 septembre 1944, entre les gouvernements de la Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas, ainsi que le Protocole de cette Convention dressé à La Haye, le 14 mars 1947;

Vu notamment l'article 2, littéra *b*, de cette loi, autorisant le Roi à suspendre, en tout ou en partie, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la perception des droits inscrits au tarif des douanes;

Revu l'arrêté du Régent du 24 décembre 1947 (3) suspendant en tout ou en partie, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1948, la perception des droits de douane sur certaines marchandises;

Considérant qu'il importe de mettre fin à la suspension de la perception des droits de douane sur certains articles;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est mis fin à l'application des dispositions de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté du Régent du 24 décembre 1947 portant suspension de la perception des droits de douane sur certaines marchandises, en tant qu'elles visent les produits dénommés ci-après :

Numéros du tarif.	Désignation des marchandises.
576b, c et d	Tissus, rubans et passementeries élastiques, autres que de soie pure ou mélangée.
593	Corsets, ceintures-corsets, soutiens-gorge, bretelles, jarretelles et articles similaires.

(1) *Moniteur belge* du 29 mai 1948, n° 150.

(2) *Moniteur belge* du 22 novembre 1947, n° 326.

(3) *Moniteur belge* du 25 décembre 1947, n° 359.

BIJLAGE.

26 Mei 1948. — Besluit van de Regent om schorsing van het invoerrecht op elastische weefsels, corsetten en dergelijke artikelen ongedaan te maken (1).

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 (2) tot goedkeuring van de douane-overeenkomst, gesloten te Londen, op 5 September 1944, tussen de regeringen van België, Luxemburg en Nederland, met het daartoe behorende, op 14 Maart 1947 te 's-Gravenhage gesloten Protocol;

Gelet inzonderheid op artikel 2, letter *b*, van die wet, waarbij de Koning gemachtigd is, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd, geheel of gedeeltelijk de inning te schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief;

Herzien het besluit van de Regent van 24 December 1947 (3) waarbij, voor het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 December 1948, de heffing der invoerrechten op sommige goederen wordt geschorst;

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt de schorsing van de heffing van het invoerrecht op sommige goederen ongedaan te maken;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Er wordt een einde gemaakt aan de toepassing van het bepaalde in artikel 1, § 1, van het besluit van de Regent van 24 December 1947, houdende schorsing van de heffing van het invoerrecht op sommige goederen, in zover het gaat om de hierna genoemde producten :

Tariefnummers.	Aanduiding der goederen.
576b, c en d	Elastische weefsels, lint en passementwerk, andere dan van zijde, onvermengd of vermengd.
593	Corsetten, jarretellegordels, bustehouders, bretels, sokophouders en dergelijke artikelen.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 29 Mei 1948, n° 150.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 25 December 1947, n° 359.

Art. 2. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution
du présent arrêté qui entrera en vigueur le 1^{er} juin 1948.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1948.

Art. 2. De Minister van Financiën is belast met de uit-
voering van dit besluit, dat van kracht wordt op 1 Juni 1948.

Gegeven te Brussel, de 26 Mei 1948.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Finances,

Vanwege de Regent :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.
